

1. Nr inwentarza: 4926
2. Autor/rzy: William Shakespere
3. **Tytuł egzemplarza: Zimowa powieść**
4. Inne wersje tytułu (wg afisza):
5. Tytuł oryginalny: Winter Tale
6. Autor przekładu: L. Ulrich, G. Ehrenberg
7. Współpraca (autor adaptacji): Józef Kotarbiński („ułożył na scenę”)
8. Słowa kluczowe: William Shakespeare, *Zimowa opowieść*, Tadeusz Pawlikowski, Ludwik Solski, Teatr Miejski w Krakowie
9. Data, miejsce, rok wydania [druki]:
10. Data utworzenia egzemplarza teatralnego: 1902
11. Typ zasobu: rękopis, egzemplarz teatralny
12. Oznaczenia, pieczęcie: Dyrekcja Teatru Miejskiego we Lwowie, Teatr Miejski w Krakowie, Biblioteka Teatru im. Juliusza Słowackiego w Krakowie
13. Noty (obsada, skreślenia): 2 obsady, skreślenia i notatki ołówkiem czarnym, czerwonym i niebieskim, adnotacja kredką niebieską: „rola czasu”, znaki muzyczne, znaki suflersko-inspicjenckie z datami spektakli od 1.05.1902 r. do 27.12.1902 r. i wznowienia od 28.06.1906 r. (pożegnального występu Solskiego, Stachowiczowej, Zawiejskiej, Węgrzyna), od 27.10.1906 r. do 2.01.1907 r. (Kraków)
14. Język: polski
15. Opis fizyczny [stron, wymiary w mm, dodatki (np. afisz)]: s. 290, 250 x 198 mm
16. Lokalizacja oryginału: Archiwum Artystyczne i Biblioteka Teatru im. J. Słowackiego w Krakowie
17. Prawa: domena publiczna
18. Inscenizacje powiązane:
 - a) Teatr, scena: Teatr Miejski we Lwowie, Teatr Miejski w Krakowie
 - b) Data/y premier/y: prem. 1.05.1902 (Lwów), wzn. 28.06.1906 (Lwów), prem. 27.10.1906 (Kraków)
 - c) Reżyseria:
 - d) Scenografia/kostiumy:
 - e) Autor muzyki: Friedrich von Flotow, [Edvard Grieg]

f) Obsada/y:

Leontes – Stanisław Hierowski (Lwów 1902, 1906), Andrzej Mielewski (Kraków 1906)
Mamiliusz - ***

Kamilo – Władysław Kwiatkiewicz (Lwów 1902, 1906), Włodzimierz Sobiesław (wł. Bystrzyński) (Kraków 1906)

Antygon – Maksymilian Węgrzyn (Lwów 1902), Władysław Jaworski (Lwów 1906), Leon Stępowski (Kraków 1906)

Kleomenes – Antoni Kliszewski (Lwów 1902, 1906), Bolesław Puchalski (Kraków 1906)
Dijon – Jan Zarudzki (Lwów 1902), Władysław Sowiński (Lwów 1906), Juliusz Jejde (Kraków 1906)

Rogero - Witold Kuncewicz (Lwów 1902), Gustaw Rasiński (Lwów 1906), Józef Węgrzyn (Kraków 1906)

Poliksenes – Józef Chmieliński (Lwów 1902, 1906), Marian Andruszewski (Kraków 1906)

Floryzel – Stanisław Stanisławski (Lwów 1902, Kraków 1906), Władysław Lenczewski (Lwów 1906)

Autolykus – Władysław Roman (Lwów 1902), Maksymilian Węgrzyn (Lwów, Kraków 1906)

Stary Pasterz – Franciszek Wysocki (Lwów 1902, 1906), Feliks Kosiński (Lwów 1902), Wacław Szymborski (Kraków 1906)

Gaweł – Ludwik Solski (Lwów 1902, 1906; Kraków 1906)

Hermiona – Felicja Stachowicz (Lwów 1902, 1906), Stanisława Wysocka (Kraków 1906)

Perdyta – Konstancja Bednarzewska (Lwów 1902), Anna Zielińska (Lwów 1906), Paulina Czechowska (Kraków 1906)

Paulina – Alicja Rotter (Lwów 1902, 1906), Helena Łazarewiczówna (Kraków 1906)

Dama I. – Helena Chmielińska (Lwów 1902), Ostrowska (Lwów 1906), Helena Zawłowska (Kraków 1906)

Dama II. – Jaroszówna (Lwów 1902, 1906), Antonina Broniczowa (Kraków 1906)

Mopsa – Wanda Nałęcz (Lwów 1902), Zofia Sławińska (Lwów 1906), Janina Janiczówna (Kraków 1906)

Dorkas – Anna Dolska (Lwów 1902), Anna Kornarzyńska (Lwów 1906), Maria Brodzka (Kraków 1906)

Dworzanin I – Karol Adwentowicz (Lwów 1902, 1906), Stanisław Bronicz (Kraków 1906)

Dworzanin II – Władysław Antoniewski (Lwów 1902, 1906), Leonard Bończa (Kraków 1906)

Prezydujący - Marcei Fedyczkowski (Lwów 1902, 1906), Józef Nowicki (Kraków 1906)

Woźny – Szulc (Lwów 1902, 1906), Zenon Mastalski (Kraków 1906)

Pisarz – Adam Bielecki (Lwów 1902, 1906), Grzegorz Senowski (Kraków 1906)

Majtek – Leon Recheński (Lwów 1902, 1906), Włodzimierz Miarczyński (Kraków 1906)

Czas – Jadwiga Mrozowska (Lwów 1902), Maria Zawiejska (Lwów 1906), Helena Arkawinówna (Kraków 1906)

g) Identyfikacja ingerencji (autorzy ingerencji, rodzaj – np. suflerskie, reżyserskie, inspicjenta): egzemplarz suflersko-inspicjencki z dołączonym scenariuszem inspicjenckim

h) Opis powiązanych inscenizacji [800-900 znaków]:

Zimowa powieść była jedną z ważnych premier Szekspirowskich drugiego sezonu lwowskiej dyrekcji Tadeusza Pawlikowskiego, tego roku wystawił jeszcze 5 innych sztuk Stradfordczyka. Spektakl został uznany za wybitne osiągnięcie reżyserskie i aktorskie, szczególnie sławę zyskał Władysław Roman w roli sowizdrzała Autolikosa. Według Pawlikowskiego była to najwspanialsza rola tego aktora. Po trzech spektaklach we Lwowie 1,3,5 maja 1902, przedstawienie uległo ewolucji: 19.05.1902 grano „z wypuszczeniem zmian V i VI”, a 27.12.1902 „z wypuszczeniem zmian V, VI i IX”.

Występujący w lwowskiej premierze Ludwik Solski, w 1906 zjawił się w mieście już jako gość (i wówczas wznowiono przedstawienie). Spektakl grano w sentymentalnej aurze, jako pożegnanie z częścią trupy: „Pożegnalne występy Solskiego, Stachowiczowej, Zawiejskiej, Węgrzyna”. Wszyscy oni wyjechali do Krakowa z Solskim, dyrektorem tamtejszej sceny. Solski zabrał ze sobą do Krakowa nie tylko paru aktorów, ale też rękopis *Zimowej powieści*, którą wystawił w kierowanym przez siebie Teatrze Miejskim w Krakowie jesienią 1906 roku.

i) Uwagi

Wpisane obsady lwowska (1902) i krakowska (1906), skreślenia i poprawki suflerskie, notatki inspicjenckie z obu inscenizacji (alternatywne rozwiązania zwłaszcza przy początkach aktów i zmianach scenicznych). Część wpisów niebieską kredką pochodzi z Krakowa z 1906. Kalendarium przedstawień we Lwowie w 1902 i 1906 roku (podpisane przez suflera Ryszarda Mencla) oraz w Krakowie na przełomie 1906i1907. Na końcu wpis woźnego lwowskiego Jana Pichora wymieniający wykonawczyńie ról żeńskich we Lwowie.

Zachowany egzemplarz inspicjencki pochodzi z Krakowa, inspicjent wpisał kilkakrotnie przy otwarciu kolejnych dziesięciu Obrazów jako osobę prowadzącą „Dyrek.[tora]” czyli Ludwika Solskiego lub siebie („Ja”).

Opracowanie: Dorota Jarząbek-Wasył

Opis merytoryczny do egzemplarza teatralnego zdigitalizowanego w ramach projektu digitalizacyjnego Cyfrowe Arcydzieła Teatru im. Juliusza Słowackiego w Krakowie ("CATS") - etap I, **Dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury w ramach zadania KULTURA CYFROWA 2021.**